



strona: 1/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **1.1 Identyfikator produktu**
- **Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP**
- **1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**
- **Zastosowanie substancji / mieszaniny**  
Sucha zaprawa do wymieszania z wodą i następnie do zastosowania jako zaprawa tynkarska na ściany i sufity we wnętrzach i na zewnątrz.
- **Zastosowania odradzane** Wszystkie inne zastosowania są odradzane.
- **1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki**
- **Producent/Dostawca:**  
KEIMFARBEN GMBH  
Keimstraße 16 / 86420 Diedorf  
Tel. +49 (0)821 4802-0  
Fax +49 (0)821 4802-210  
www.keim.com / info@keimfarben.de
- KEIM FARBY MINERALNE SP. ZO.O.  
ul. Fabryczna 20 c / PL-53609 Wrocław  
Tel. +48 71 750 00 51/+48 71 750 00 52  
Fax +48 71 750 00 53  
www.keim.com/ info.keim@keim.pl
- **Komórka udzielająca informacji:**  
Tel: (+48) 71-7500051  
Email: info.keim@keim.pl
- **1.4 Numer telefonu alarmowego:**  
GBK GmbH Global Regulatory Compliance  
Emergency number: +49(0)6132/84463

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

- **2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny**
- **Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Skin Irrit. 2 H315 Działa drażniąco na skórę.  
Eye Dam. 1 H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.  
STOT SE 3 H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
- **2.2 Elementy oznakowania**
- **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**  
Produkt jest klasyfikowany i oznakowany zgodnie z przepisami CLP.
- **Piktogramy określające rodzaj zagrożenia**



GHS05 GHS07

- **Hasło ostrzegawcze** Niebezpieczeństwo
- **Nazwy niebezpiecznych składników umieszczone na etykiecie:**  
Cement portlandzki, chemikalia  
wodorotlenek wapnia

(ciąg dalszy na stronie 2)



## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

**Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP**

(ciąg dalszy od strony 1)

· **Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia**

- H315 Działa drażniąco na skórę.
- H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
- H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.

· **Zwroty wskazujące środki ostrożności**

- P280 Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu.
- P261 Unikać wdychania pyłu.
- P271 Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- P305+P351+P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
- P315 Natychmiast zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- P304+P340 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania.
- P302+P352 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody i mydła.
- P362 Zdjąć zanieczyszczoną odzież.
- P332+P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

· **2.3 Inne zagrożenia**

Produkt zawiera cement, który z wilgocią lub wodą reaguje alkalicznie. Unikać długotrwałego kontaktu z oczami i skórą.

· **Wyniki oceny właściwości PBT(trwałość, zdolność do biokumulacji i toksyczności) i vPvB (bardzo duża trwałość i bardzo duża zdolność do biokumulacji):**

- **PBT:** Nie dotyczy.
- **vPvB:** Nie dotyczy.

### SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

· **3.2 Mieszanki**

· **Opis:** Cement portlandzki, wodorotlenek wapnia, kruszywo i dodatki

· **Składniki niebezpieczne:**

CAS: 65997-15-1 EINECS: 266-043-4	Cement portlandzki, chemikalia ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	10-25%
CAS: 1305-62-0 EINECS: 215-137-3 Reg.nr.: 01-2119475151-45-XXXX	wodorotlenek wapnia ☠ Eye Dam. 1, H318; ☠ Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≤2,5%

· **Wskazówki dodatkowe:**

Stosowany cement ma niską zawartość chromianów, gdyż zawartość rozpuszczalnego chromu (VI) jest w nim niższa niż 2 ppm (0,0002 %).  
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w sekcji 16.



strona: 3/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP

(ciąg dalszy od strony 2)

### SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy

- **4.1 Opis środków pierwszej pomocy**
- **Wskazówki ogólne:** Zaleca się, w razie wizyty u lekarza, pokazać kartę charakterystyki.
- **Po wdychaniu:** Zapewnić dostęp świeżego powietrza, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **W przypadku kontaktu ze skórą:**
  - Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.
  - Nie stosować rozpuszczalników ani rozcieńczalników.
  - W przypadku trwałego podrażnienia skóry zgłosić się do lekarza.
- **W przypadku kontaktu z oczami:**
  - Powiek nie zamykać, płukać przez kilka minut pod bieżącą wodą i zasięgnąć porady lekarza
- **W przypadku połknięcia:**
  - Usta i gardło wypłukać wodą.
  - Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.
- **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia:** Brak dostępnych danych
- **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym:**
  - Brak dostępnych danych

### SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

- **5.1 Środki gaśnicze:**
- **Przydatne środki gaśnicze:**
  - Sam produkt nie jest palny. Zabiegi gaszenia ognia dostosować do otoczenia.
- **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną:** Brak dostępnych danych.
- **5.3 Informacje dla straży pożarnej:**
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Stosować maskę przeciwgazową izolacyjną.
- **Informacje dodatkowe:**
  - Pozostałości po pożarze i skażona woda muszą być usunięte zgodnie z przepisami.
  - W przypadku pożaru nie należy wdychać dymu, gazów pożarowych i pary.

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**
  - Unikać kontaktu ze skórą i oczami.
  - Unikać tworzenia się pyłów (kurzu).
  - W przypadku działania pary (pyłu) rozpylonej cieczy zastosować ochronę dróg oddechowych.
  - Stosować się do środków bezpieczeństwa (patrz sekcja 7 i 8).
  - Produkt wraz z wodą tworzy warstwę poślizgową.
- **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**
  - Unikać przedostania się do gleby, wód gruntowych, kanalizacji.
  - Przestrzegać lokalnych przepisów.

(ciąg dalszy na stronie 4)



strona: 4/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

**Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP**

(ciąg dalszy od strony 3)

- **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**
  - Zamknąć odpływy (ryzyko zatkania).
  - Niebezpieczeństwo poślizgnięcia!
  - Unikać tworzenia się pyłów (kurzu).
  - Zadbać o odpowiednią wentylację.
  - Zebrać mechanicznie.
  - Materiał zebrany usunąć w sposób zgodny z przepisami.
  - Powierzchnie nieoczyszczone należy dokładnie oczyścić.
- **6.4 Odniesienia do innych sekcji**
  - Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz sekcja 7.
  - Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz sekcja 8.
  - Informacje na temat utylizacji patrz sekcja 13.

## SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania:**
  - Unikać kontaktu z oczami i skórą.
  - Zbiorniki zamknąć szczelnie.
  - Unikać tworzenia się pyłów (kurzu).
  - Zapewnić odpowiednią wentylację w miejscu pracy.
  - Tworzące się pyły, których nie można uniknąć, należy regularnie pochłaniać.
  - Stosować się do osobistych środków bezpieczeństwa zawartych w sekcji 8 (8.2). Przestrzegać przepisów BHP.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**
  - Produkt jest niepalny.
  - Nie są potrzebne szczególne zabiegi.
- **7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności:**
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i opakowań:**
  - Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, w oryginalnych opakowaniach.
  - Przechowywać tylko w oryginalnych, szczelnie zamkniętych opakowaniach.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie składować wspólnie z kwasami.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**
  - Składować w suchym miejscu.
  - Chronić przed wilgotnym powietrzem i wodą.
  - Ograniczać tworzenie się i odkładanie pyłów (kurzu).
  - Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.
  - Chronić przed nagrzewaniem i bezpośrednim nasłonecznieniem.
- **Klasa składowania:** 13
- **Klasyfikacja według rozporządzenia w sprawie bezpieczeństwa w procesie produkcji (BetrSichV):**
  -

(ciąg dalszy na stronie 5)



strona: 5/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP

(ciąg dalszy od strony 4)

· 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe: Brak dostępnych danych.

### SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

#### · 8.1 Parametry dotyczące kontroli

· Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:

##### 65997-15-1 Cement portlandzki, chemikalia

NDS	NDS: 6* 2** mg/m <sup>3</sup> *frakcja wdychalna, **frakcja respirabilna
-----	---

##### 1305-62-0 wodorotlenek wapnia

NDS	NDSch: 6* 4** mg/m <sup>3</sup> NDS: 2* 1** mg/m <sup>3</sup> frakcja *wdychalna, **respirabilna
-----	--

· **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.

#### · 8.2 Ograniczenie i kontrola narażenia:

· Indywidualne środki ochrony takie jak indywidualne wyposażenie ochronne

· Ogólne środki ochrony i higieny:

Zanieczyszczoną odzież oczyścić przez odessanie, nie przedmuchiwać ani nie szczotkować.

Unikać zanieczyszczenia oczu i skóry.

Nie wdychać pyłu/ dymu/ mgły.

Myć ręce przed przerwą i po zakończeniu pracy.

Zabrudzoną, nasączoną odzież natychmiast zdjąć.

· **Ochronę dróg oddechowych**

Stosować ochronę dróg oddechowych w przypadku tworzenia się pyłów (kurzu).

Filtr: FFP2

· **Ochrona rąk:**

Rękawice ochronne.

Rękawice - ługoodporne

· **Materiał, z którego wykonane są rękawice:**

Odpowiedni, np.:

Rękawiczki bawełniane impregnowane nitylem.

Zalecana grubość materiału:  $\geq 0,5$  mm

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się w zależności od producenta. Ponieważ produkt jest preparatem składającym się z kilku substancji, to odporności materiałów, z których wykonano rękawice nie można wcześniej wyliczyć i dlatego też musi być ona sprawdzona przed zastosowaniem

· **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice:**

Wartość przenikania: poziom  $\geq 6$  (480 min)

Czasów przebicia zgodnie z EN 16523-1:2015 nie określa się w warunkach praktycznych. Dlatego też zaleca się maksymalny czas stosowania, który odpowiada 50 % czasu przebicia.

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

· **Ochronę oczu lub twarzy**

Stosować gogle ochronne w przypadku tworzenia się pyłów (kurzu).

Okulary ochronne szczelnie zamknięte.

(ciąg dalszy na stronie 6)



strona: 6/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP

(ciąg dalszy od strony 5)

- **Ochrona ciała:**  
Robocza odzież ochronna.  
W przypadku kontaktu ze skórą zmyć obficie wodą i nałożyć krem.
- **Kontrola narażenia środowiska**  
Patrz sekcja 12 i 6.2  
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

### SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

#### · 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

- **Ogólne dane**
  - **Stan skupienia** Stały
  - **Kolor:** Szary
  - **Zapach:** Bez zapachu
  - **Temperatura topnienia/krzepnięcia:** Nieokreślone.
  - **Temperatura wrzenia lub początkowa temperatura wrzenia i zakres temperatur wrzenia** Nie dotyczy.
  - **Palność materiałów** Nie dotyczy.
  - **Dolna i górna granica wybuchowości**
  - **Dolna:** Nie dotyczy.
  - **Górna:** Nie dotyczy.
  - **Temperatura zapłonu:** Nie dotyczy.
  - **Temperatura palenia się:** Nieokreślone.
- **Temperatura rozkładu:**  
1305-62-0 | wodorotlenek wapnia | >580 °C
- **pH w 20 °C** 11,5-13,5\*  
mieszany z wodą
  - **Lepkość:**
  - **Lepkość kinematyczna** Nie dotyczy.
  - **Dynamiczna:** Nie dotyczy.
  - **Rozpuszczalność**
  - **Woda w 20 °C:** < 2 g/l (Ca(OH)<sub>2</sub>)  
mieszalny
  - **Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość współczynnika log)** Nie dotyczy.
  - **Prężność pary** Nie dotyczy.
  - **Gęstość lub gęstość względna**
  - **Gęstość:** Nieokreślone.
  - **Gęstość względna** Nieokreślone.
  - **Gęstość wstrząsowa:** 1.200-1.500\* kg/m<sup>3</sup>
  - **Gęstość par** Nie dotyczy.
  - **Charakterystyka cząsteczek** Patrz punkt 3.

(ciąg dalszy na stronie 7)

PL



strona: 7/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP

(ciąg dalszy od strony 6)

<b>· 9.2 Inne informacje</b>	* Wartości podano dla materiału świeżo wyprodukowanego. Wartości te mogą zmieniać się z biegiem czasu.
<b>· Wygląd:</b>	
<b>· Forma:</b>	proszkowy, ziarnisty
<b>· Ważne dane na temat ochrony zdrowia i środowiska oraz bezpieczeństwa</b>	
<b>· Temperatura samozapłonu:</b>	Produkt nie jest samozapalny.
<b>· Właściwości wybuchowe:</b>	Produkt nie stwarza zagrożenia wybuchem.
<b>· Zmiana stanu</b>	
<b>· Temperatura/zakres mięknięcia</b>	
<b>· Właściwości utleniające:</b>	Nie dotyczy.
<b>· Szybkość parowania</b>	Nie dotyczy.

<b>· Informacje dotyczące klas zagrożenia fizycznego</b>	
<b>· Materiały wybuchowe</b>	brak
<b>· Gazy łatwopalne</b>	brak
<b>· Aerosole</b>	brak
<b>· Gazy utleniające</b>	brak
<b>· Gazy pod ciśnieniem</b>	brak
<b>· Płyny łatwopalne</b>	brak
<b>· Łatwopalne ciała stałe</b>	brak
<b>· Substancje i mieszaniny samoreaktywne</b>	brak
<b>· Substancje ciekłe piroforyczne</b>	brak
<b>· Substancje stałe piroforyczne</b>	brak
<b>· Substancje i mieszaniny samonagrzewające się</b>	brak
<b>· Substancje i mieszaniny, które w kontakcie z wodą emitują gazy łatwopalne</b>	brak
<b>· Substancje ciekłe utleniające</b>	brak
<b>· Substancje stałe utleniające</b>	brak
<b>· Nadtlenki organiczne</b>	brak
<b>· Substancje powodujące korozję metali</b>	brak
<b>· Odczulone materiały wybuchowe</b>	brak

### SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

- 10.1 Reaktywność** z wodą reaguje alkalicznie i utwardza się
- 10.2 Stabilność chemiczna** Stabilny w normalnych warunkach przechowywania i stosowania.
- Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:**  
Stabilny przy temperaturze otoczenia.  
Nie ulega rozkładowi jeśli stosowany i składowany zgodnie ze specyfikacją.
- 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- 10.4 Warunki, których należy unikać** wilgoć

(ciąg dalszy na stronie 8)

PL



strona: 8/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP

(ciąg dalszy od strony 7)

- **10.5 Materiały niezgodne:** Kwasy
- **10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:**  
Brak niebezpiecznych produktów rozkładu jeśli przechowywany i stosowany zgodnie z zaleceniami.

### SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

- **11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008**

- **Toksyczność ostra** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.

- **Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:**

#### 1305-62-0 wodorotlenek wapnia

Ustne	LD50	>2.000 mg/kg (szczur) (OECD 425)
Skórne	LD50	>2.500 mg/kg (króliki) (OECD 402)

- **W przypadku kontaktu ze skórą:**  
Działa drażniąco na skórę.
- **W przypadku dostania się do oczu:**  
Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
- **W przypadku dostania się do dróg oddechowych:** Działa drażniąco na drogi oddechowe.
- **W przypadku połknięcia:** Może wywoływać podrażnienie.
- **Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę**  
Produkt zredukowany o zawartość chromianu. W okresie ważności produkt nie powinien uczulać.
- **Działanie mutagenne na komórki rozrodcze**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie rakotwórcze** W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Szkodliwe działanie na rozrodczość**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie jednorazowe**  
Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
- **Działanie toksyczne na narządy docelowe – narażenie powtarzane**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Zagrożenie spowodowane aspiracją**  
W oparciu o dostępne dane, kryteria klasyfikacji nie są spełnione.
- **Dalsze dane (do toksykologii eksperymentalnej):**  
Badania eksperymentalne nie zostały przeprowadzone.  
Produkt nie był testowany. Informacja o toksykologii została podana na podstawie właściwości poszczególnych składników.
- **Toksyczność nieostra do chronicznej:**
- **Działanie rakotwórcze, działanie mutagenne i szkodliwe działanie na rozrodczość (CMR)** brak
- **11.2 Informacje o innych zagrożeniach**

- **Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

PL

(ciąg dalszy na stronie 9)





strona: 9/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP

(ciąg dalszy od strony 8)

### SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

#### · 12.1 Toksyczność

##### · Toksyczność wodna:

##### 1305-62-0 wodorotlenek wapnia

NOEC	48 mg/l (alga słodkowodna) (72h)
	32 mg/l (organizmów morskich bezkręgowców) (14d)
EC10/LC10 oder NOEC	2.000 mg/kg (Makroorganizmów glebowych)
	12.000 mg/kg (mikroorganizmy glebowe)
NOEC	1.080 mg/kg (Rośliny) (21d)
EC 50/48h	49,1 mg/l (organizmów słodkowodnych bezkręgowców)
EC 50/72 h	184,57 mg/l (alga słodkowodna)
LC 50/96 h	457 mg/l (ryby morskie)
	50,6 mg/l (ryby słodkowodne)
	158 mg/l (organizmów morskich bezkręgowców)

· 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu: Brak dostępnych danych.

· 12.3 Zdolność do bioakumulacji: Brak dostępnych danych.

· 12.4 Mobilność w glebie: Brak dostępnych danych.

#### · 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

· PBT: Nie dotyczy.

· vPvB: Nie dotyczy.

#### · 12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Produkt nie zawiera substancji o właściwościach zaburzających gospodarkę hormonalną.

#### · 12.7 Inne szkodliwe skutki działania:

##### · Dalsze wskazówki ekologiczne:

##### · Wskaźnik AOX (adsorbowalne związki halogenoorganiczne):

Zgodnie z posiadaną przez nas wiedzą produkt nie zawiera chlorowców organicznych. Nie wpływa na poziom AOX w ściekach.

##### · Zawiera zgodnie z recepturą następujące metale ciężkie i związki na podstawie Wytycznych Wspólnoty Europejskiej nr 2006/11/WE:

Zgodnie z aktualnym stanem naszej wiedzy, produkt nie zawiera metali ciężkich ani substancji wykazanych w dyrektywie EU 76/464/EWG.

##### · Wskazówki ogólne:

Informacja o ekotoksykologii została podana na podstawie właściwości poszczególnych składników.

Nie dopuścić do przedostania się do wód gruntowych, wód Powierzchniowych, bądź do kanalizacji.

Dotychczas nie przedłożono żadnych ocen ekotoksykologicznych.

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### · 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów:

##### · Zalecenie:

Zutylizować zgodnie z przepisami urzędowymi.

(ciąg dalszy na stronie 10)



strona: 10/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

**Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP**

(ciąg dalszy od strony 9)

Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

Niewykorzystane pozostałości produktu należy traktować jak odpady niebezpieczne.

Zalecenia dla niewykorzystanych pozostałości produktu: wymieszać z wodą i pozostawić do związania.

Pozostałości mokrego produktu pozostawić do związania i nie pozwolić, aby przedostały się do kanalizacji lub wód gruntowych.

· **Europejski Katalog Odpadów**

17 01 01	beton
----------	-------

· **Opakowania nieoczyszczone:**

· **Zalecenie:**

Niezanieczyszczone opakowania mogą być poddane ponownemu przetworzeniu.

Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

· **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem detergentów.

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

· **14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID**

· **ADR, IMDG, IATA** brak

· **14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN**

· **ADR, IMDG, IATA** brak

· **14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie**

· **ADR, IMDG, IATA**

· **Klasa** brak

· **14.4 Grupa pakowania**

· **ADR, IMDG, IATA** brak

· **14.5 Zagrożenia dla środowiska:**

· **Zanieczyszczenia morskie:** Nie

· **14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników**

Nie dotyczy.

· **14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO**

Nie dotyczy.

· **Transport/ dalsze informacje:**

Nie występuje żadne niebezpieczeństwo przy przewożeniu towaru.

· **UN "Model Regulation":**

brak

PL

(ciąg dalszy na stronie 11)



strona: 11/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

**Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP**

(ciąg dalszy od strony 10)

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych. Dz. U. nr 11 z 2001 r., poz. 84, z późniejszymi zmianami.

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 4 września 2007 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. nr 174 z 2007 r., poz. 1222), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. nr 260, poz. 2595), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 15 lipca 2002 r. w sprawie substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych, których opakowania należy zaopatrywać w zamknięcia utrudniające otwarcie przez dzieci i w wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie (Dz. U. Nr 140 z 3 września 2002 r., poz. 1174) z późniejszymi zmianami.

Ustawa z dnia 26 czerwca 1974 r. Kodeks Pracy (tekst jednolity: Dz. U. nr 21 z 1998 r., poz. 94; z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 11 czerwca 2002 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. Dz. U. nr 91., poz. 811, z późniejszymi zmianami

Ustawa z dnia 1 lipca 2005 r o zmianie ustawy o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych oraz o zmianie niektórych innych ustaw (Dz. U. Nr 141, poz. 1184), z późniejszymi zmianami

Oświadczenie Rządowe z dnia 26 lipca 2005 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załączników A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. Dz. U. nr 178 z 2005 r., poz. 14817., z późniejszymi zmianami

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. nr 62 z 2001 r., poz. 628 z późniejszymi zmianami) wraz z Rozporządzeniami Ministra Środowiska (Dz. U. nr 152 z 2001 r., poz. 1735-1737) (patrz pkt. 13), z późniejszymi zmianami

Ustawa z dnia 18 grudnia 2003 r. o zmianie ustawy o opakowaniach i odpadach opakowaniowych. Dz. U. nr 11., poz. 97 (patrz pkt.13), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów. Dz. U. nr 112 z 2001 r., poz. 1206 (patrz pkt.13), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 21 grudnia 2005 r. w sprawie wymagań zasadniczych dla środków ochrony indywidualnej. Dz. U. nr 259/2005., poz. 2173 (patrz pkt. 8), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 14 lipca 2006 r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych. Dz. U. nr 136/2006 poz. 964., z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE (sprostowanie Dz.U. L 136 z 29.5.2007).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 5 marca 2009 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych. (Dz.U Nr 53, poz 439), z późniejszymi zmianami

(ciąg dalszy na stronie 12)



strona: 12/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

**Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP**

(ciąg dalszy od strony 11)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 8 lutego 2010 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz.U Nr 27, poz. 140)., z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U Nr 171, poz. 1666), z późniejszymi zmianami

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U Nr 217, poz. 1833), z późniejszymi zmianami

· **Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008**

Elementy oznakowania znajdują się w sekcji 2 niniejszego dokumentu.

· **Rady 2012/18/UE**

· **Wskazane substancje niebezpieczne - ZAŁĄCZNIK I**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **WYKAZ SUBSTANCJI PODLEGAJĄCYCH PROCEDURZE UDZIELANIA ZEZWOLEŃ (ZAŁĄCZNIK XIV)**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Dyrektywa 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym - Załącznik II**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **ROZPORZĄDZENIE (UE) 2019/1148**

· **Załącznik I - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OGRANICZENIOM (Górna wartość graniczna do celów wydawania pozwoleń na podstawie art. 5 ust. 3)**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Załącznik II - PREKURSORY MATERIAŁÓW WYBUCHOWYCH PODLEGAJĄCE OBOWIĄZKOWI ZGŁOSZENIA**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Rozporządzenie (WE) nr 273/2004 w sprawie prekursorów narkotykowych**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Rozporządzenie (WE) NR 111/2005 określające zasady nadzorowania handlu prekursorami narkotyków pomiędzy Wspólnotą a państwami trzecimi**

żaden ze składników nie znajduje się na liście

· **Przepisy poszczególnych krajów:**

· **Klasa zagrożenia wód:**

Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.

· **Pozostałe przepisy, ograniczenia i rozporządzenia o zakazach**

· **Uwaga:**

TRGS 200 (Niemcy)

TRGS 500 (Niemcy)

TRGS 510 (Niemcy)

TRGS 900 (Niemcy)

· **Substancje wzbudzające szczególnie duże obawy (SVHC) zgodnie z REACH, art. 57 brak.**

(ciąg dalszy na stronie 13)



strona: 13/13

## Karta charakterystyki Zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 30.09.2022

Numer wersji 13.0 (zastępuje wersję 12.1)

Aktualizacja: 30.09.2022

**Nazwa handlowa: KEIM POROSAN-TRASS-SANIERPUTZ-NP**

(ciąg dalszy od strony 12)

- **15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego:**  
Ocena bezpieczeństwa chemicznego nie została przeprowadzona.

### SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Wskazówki dodatkowe:**  
H315 Działa drażniąco na skórę.  
H318 Powoduje poważne uszkodzenie oczu.  
H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
- **Wydział sporządzający wykaz danych:** Keimfarben Niemcy, Dział bezpieczeństwa produktów
- **Numer poprzedniej wersji:** 12.1
- **Skróty i akronimy:**  
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
TRGS: Technische Regeln für Gefahrstoffe (Technical Rules for Dangerous Substances, BAuA, Germany)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
SVHC: Substances of Very High Concern  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
EC10: Effective concentration at 10% mortality rate.  
EC50: Half maximal effective concentration.  
LC10: Lethal concentration at 10% mortality rate.  
NOEC: No observed effect concentration.  
REACH: Registration, Evaluation and Authorisation of Chemicals (Regulation (EC) No.1907/2006)  
Skin Irrit. 2: Działanie żrące/drażniące na skórę – Kategoria 2  
Eye Dam. 1: Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy – Kategoria 1  
STOT SE 3: Działanie toksyczne na narządy docelowe (narażenie jednorazowe) – Kategoria 3
- \* **Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**

PL